



Bozen / Bolzano, 06.12.2023

Bearbeitet von / redatto da:  
Fach.Ing. Ivo Puntcher  
Tel. 0471 41 18 90  
ivo.puntcher@provinz.bz.it

Zur Kenntnis: Gemeinde Kurtatsch a.d.W.  
Per conoscenza: Hauptmann Schweiggl Platz Nr. 8  
39040 Kurtatsch a.d.W.  
[kurtatsch.cortaccia@legalmail.it](mailto:kurtatsch.cortaccia@legalmail.it)

**Ansammlung (R13), Austausch (R12),  
Verwertung/Rückgewinnung (R3) und (R5)  
von nicht gefährlichen Sonderabfällen**

**Ermächtigung Nr. 5785**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr. 23 "Genehmigungs- und Ermächtungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen";

nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

nach Einsichtnahme in das Gutachten vom 02.01.2014, Prot. 2186, mit welchem das Projekt für den Bau eines Recyclinghofes für Holz und Wurzelholz in der Gemeinde Kurtatsch genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 18.10.2023;

Ecorott Gmbh  
Handwerkerzone 2  
39040 Aldein  
[ecorott@pec.ecorott.it](mailto:ecorott@pec.ecorott.it)

**Messa in riserva (R13), scambio (R12),  
riciclo/recupero (R3) e (R5) di rifiuti speciali  
non pericolosi**

**Autorizzazione n. 5785**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

visto il decreto del Presidente della Provincia 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti";

visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

visto il decreto del Direttore di ripartizione del 01.06.2004 n.357, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

visto il parere del 02.01.2014, prot. 2186, con il quale era stato approvato il progetto per la costruzione di un impianto di riciclaggio per legno nel comune di Cortaccia;

vista la richiesta del 18.10.2023;



eingereicht von  
ECOROTT GMBH  
mit rechtlichem Sitz in  
ALDEIN  
HANDWERKERZONE 2

nach Einsichtnahme in die Bauabnahme des  
Amtes für Abfallwirtschaft vom 21.11.2023  
Prot. Nr. 919288;

nach Einsichtnahme in die Finanzgarantie;

### **ermächtigt**

das Amt für Abfallwirtschaft

die Behandlung der unten angeführten  
Abfallarten und Mengen gemäß der in den  
Anlagen angeführten Modalitäten:

Abfallkodex: 020103  
Abfallart: Abfälle aus pflanzlichem Gewebe  
Menge: 45000 t/Jahr

Abfallkodex: 020106  
Abfallart: tierische Ausscheidungen,  
Gülle/Jauche und Stallmist (einschließlich  
verdorbenes Stroh), Abwässer, getrennt  
gesammelt und extern behandelt  
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 020107  
Abfallart: Abfälle aus der Forstwirtschaft  
Menge: 25000 t/Jahr

Abfallkodex: 020301  
Abfallart: Schlämme aus Wasch-, Reinigungs-,  
Schäl-, Zentrifugier- und Abtrennprozessen  
Menge: 2500 t/Jahr

Abfallkodex: 020304  
Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung  
ungeeignete Stoffe  
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 020305  
Abfallart: Schlämme aus der betriebseigenen  
Abwasserbehandlung  
Menge: 2500 t/Jahr

Abfallkodex: 020501  
Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung  
ungeeignete Stoffe  
Menge: 1000 t/Jahr

inoltrata da  
ECOROTT SRL  
con sede legale in  
ALDINO  
ZONA ARTIGIANALE 2

visto il collaudo dell'Ufficio Gestione rifiuti del  
21.11.2023 prot. nr. 919288;

vista la garanzia finanziaria;

l'Ufficio Gestione rifiuti

### **autorizza**

il trattamento dei sottoelencati tipi e quantitativi  
di rifiuti nei modi indicati negli specifici allegati:

Codice di rifiuto: 020103  
Tipologia di rifiuto: scarti di tessuti vegetali  
Quantità: 45000 t/anno

Codice di rifiuto: 020106  
Tipologia di rifiuto: feci animali, urine e letame  
(comprese le lettiere usate), effluenti, raccolti  
separatamente e trattati fuori sito  
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 020107  
Tipologia di rifiuto: rifiuti della silvicoltura  
Quantità: 25000 t/anno

Codice di rifiuto: 020301  
Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti da operazioni  
di lavaggio, pulizia, sbucciatura, centrifugazione  
e separazione di componenti  
Quantità: 2500 t/anno

Codice di rifiuto: 020304  
Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il  
consumo o la trasformazione  
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 020305  
Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti dal  
trattamento in loco degli effluenti  
Quantità: 2500 t/anno

Codice di rifiuto: 020501  
Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il  
consumo o la trasformazione  
Quantità: 1000 t/anno



Abfallkodex: 020601

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe  
Menge: 2500 t/Jahr

Codice di rifiuto: 020601

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione  
Quantità: 2500 t/anno

Abfallkodex: 020701

Abfallart: Abfälle aus der Wäsche, Reinigung und mechanischen Zerkleinerung des Rohmaterials  
Menge: 1000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 020701

Tipologia di rifiuto: rifiuti prodotti dalle operazioni di lavaggio, pulizia e macinazione della materia prima  
Quantità: 1000 t/anno

Abfallkodex: 020702

Abfallart: Abfälle aus der Alkoholdestillation  
Menge: 1000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 020702

Tipologia di rifiuto: rifiuti prodotti dalla distillazione di bevande alcoliche  
Quantità: 1000 t/anno

Abfallkodex: 020704

Abfallart: für Verzehr oder Verarbeitung ungeeignete Stoffe  
Menge: 2500 t/Jahr

Codice di rifiuto: 020704

Tipologia di rifiuto: scarti inutilizzabili per il consumo o la trasformazione  
Quantità: 2500 t/anno

Abfallkodex: 020705

Abfallart: Schlämme aus der betriebseigenen Abwasserbehandlung  
Menge: 1000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 020705

Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti dal trattamento in loco degli effluenti  
Quantità: 1000 t/anno

Abfallkodex: 030101

Abfallart: Rinden und Korkabfälle  
Menge: 3500 t/Jahr

Codice di rifiuto: 030101

Tipologia di rifiuto: scarti di corteccia e sughero  
Quantità: 3500 t/anno

Abfallkodex: 030105

Abfallart: Sägemehl, Späne, Abschnitte, Holz, Spanplatten und Furniere mit Ausnahme derjenigen, die unter 030104 fallen  
Menge: 3500 t/Jahr

Codice di rifiuto: 030105

Tipologia di rifiuto: segatura, trucioli, residui di taglio, legno, pannelli di truciolare e piallacci diversi da quelli di cui alla voce 030104  
Quantità: 3500 t/anno

Abfallkodex: 100101

Abfallart: Rost- und Kesselasche, Schlacken und Kesselstaub mit Ausnahme von Kesselstaub, der unter 100104 fällt  
Menge: 15000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 100101

Tipologia di rifiuto: ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia (tranne le polveri di caldaia di cui alla voce 100104)  
Quantità: 15000 t/anno

Abfallkodex: 100103

Abfallart: Filterstäube aus Torffeuerung und Feuerung mit (unbehandeltem) Holz  
Menge: 4000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 100103

Tipologia di rifiuto: ceneri leggere di torba e di legno non trattato  
Quantità: 4000 t/anno

Abfallkodex: 100115

Abfallart: Rost und Kesselasche, Schlacken und Kesselstaub aus der Abfallmitverbrennung mit Ausnahme derjenigen, die unter 100104 fallen  
Menge: 250 t/Jahr

Codice di rifiuto: 100115

Tipologia di rifiuto: ceneri pesanti, scorie e polveri di caldaia prodotti dal coincenerimento, diversi da quelli di cui alla voce 100114  
Quantità: 250 t/anno

Abfallkodex: 100117

Abfallart: Filterstäube aus der Abfallmitverbrennung mit Ausnahme derjenigen, die

Codice di rifiuto: 100117

Tipologia di rifiuto: ceneri leggere prodotte dal coincenerimento, diverse da quelle di cui alla



unter 100116 fallen  
Menge: 250 t/Jahr

Abfallkodex: 150103  
Abfallart: Verpackungen aus Holz  
Menge: 10000 t/Jahr

Abfallkodex: 150105  
Abfallart: Verbundverpackungen  
Menge: 2000 t/Jahr

Abfallkodex: 150203  
Abfallart: Aufsaug- und Filtermaterialien,  
Wischtücher und Schutzkleidung mit  
Ausnahme derjenigen, die unter 150202 fallen  
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 170201  
Abfallart: Holz  
Menge: 15000 t/Jahr

Abfallkodex: 190501  
Abfallart: nicht kompostierte Fraktion von  
Siedlungs- und ähnlichen Abfällen  
Menge: 6000 t/Jahr

Abfallkodex: 190604  
Abfallart: Gärrückstand/-schlamm aus der  
anaeroben Behandlung von Siedlungsabfällen  
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 190805  
Abfallart: Schlämme aus der Behandlung von  
kommunalem Abwasser  
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 190812  
Abfallart: Schlämme aus der biologischen  
Behandlung von industriellem Abwasser mit  
Ausnahme derjenigen, die unter 190811 fallen  
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 190901  
Abfallart: feste Abfälle aus der Erstfiltration  
und Siebrückstände  
Menge: 4000 t/Jahr

Abfallkodex: 191202  
Abfallart: Eisenmetalle  
Menge: 100 t/Jahr

Abfallkodex: 191207  
Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das  
unter 191206 fällt  
Menge: 10000 t/Jahr

Abfallkodex: 191212

voce 100116  
Quantità: 250 t/anno

Codice di rifiuto: 150103  
Tipologia di rifiuto: imballaggi in legno  
Quantità: 10000 t/anno

Codice di rifiuto: 150105  
Tipologia di rifiuto: imballaggi compositi  
Quantità: 2000 t/anno

Codice di rifiuto: 150203  
Tipologia di rifiuto: assorbenti, materiali filtranti,  
stracci e indumenti protettivi, diversi da quelli di  
cui alla voce 150202  
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 170201  
Tipologia di rifiuto: legno  
Quantità: 15000 t/anno

Codice di rifiuto: 190501  
Tipologia di rifiuto: parte di rifiuti urbani e simili  
non compostata  
Quantità: 6000 t/anno

Codice di rifiuto: 190604  
Tipologia di rifiuto: digestato prodotto dal  
trattamento anaerobico di rifiuti urbani  
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 190805  
Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti dal  
trattamento delle acque reflue urbane  
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 190812  
Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti dal tratta-  
mento biologico delle acque reflue industriali,  
diversi da quelli di cui alla voce 190811  
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 190901  
Tipologia di rifiuto: rifiuti solidi prodotti da  
processi di filtrazione e vaglio primari  
Quantità: 4000 t/anno

Codice di rifiuto: 191202  
Tipologia di rifiuto: metalli ferrosi  
Quantità: 100 t/anno

Codice di rifiuto: 191207  
Tipologia di rifiuto: legno diverso da quello di cui  
alla voce 191206  
Quantità: 10000 t/anno

Codice di rifiuto: 191212



Abfallart: sonstige Abfälle (einschließlich Materialmischungen) aus der mechanischen Behandlung von Abfällen mit Ausnahme derjenigen, die unter 191211 fallen  
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 200108  
Abfallart: biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle  
Menge: 5000 t/Jahr

Abfallkodex: 200138  
Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 200137 fällt  
Menge: 10000 t/Jahr

Abfallkodex: 200201  
Abfallart: kompostierbare Abfälle  
Menge: 35000 t/Jahr

bis **25.10.2032**

mit Ermächtigungsnummer: **5785**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Anlage ist: Gewerbezone Gemeindemöser, 39040 Kurtatsch.
2. Die Zwischenlagerung und Behandlung der Abfälle muss entsprechend den Anleitungen der beigelegten Anlagen erfolgen.
3. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.
4. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
5. Die Entsorgung oder Verwertung der Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.

Tipologia di rifiuto: altri rifiuti (compresi materiali misti) prodotti dal trattamento meccanico dei rifiuti, diversi da quelli di cui alla voce 191211  
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 200108  
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili di cucine e mense  
Quantità: 5000 t/anno

Codice di rifiuto: 200138  
Tipologia di rifiuto: legno, diverso da quello di cui alla voce 200137  
Quantità: 10000 t/anno

Codice di rifiuto: 200201  
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili  
Quantità: 35000 t/anno

fino al **25.10.2032**

con numero d'autorizzazione: **5785**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è:  
zona produttiva Gemeindemöser, 39040 Cortaccia.
2. Il deposito ed il recupero dei rifiuti deve avvenire in base alle indicazioni riportate negli allegati.
3. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.
4. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
5. Lo smaltimento o recupero dei rifiuti dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti siano consegnati a terzi per lo smaltimento o recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.



- |   |   |
|---|---|
| <p>6. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.</p> <p>7. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.</p> <p>8. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.</p> <p>9. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.</p> | <p>6. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.</p> <p>7. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.</p> <p>8. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.</p> <p>9. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.</p> |
|---|---|

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 5592, vom 23.11.2022.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 5592, del 23.11.2022.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit folgender Nummer 01220646513454 vom 27.04.2023 entrichtet.

L'imposta di bollo è stata assolta a mezzo di contrassegno telematico con n. 01220646513454 del 27.04.2023.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

In base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.12.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 06.12.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 06.12.2023